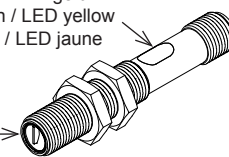


**Fixfokus-Reflexionslichttaster**  
**Fix-focus proximity switch**  
**Capteur optique réflex à distance pré-réglée**

LED grün / LED gelb  
 LED green / LED yellow  
 LED verte / LED jaune

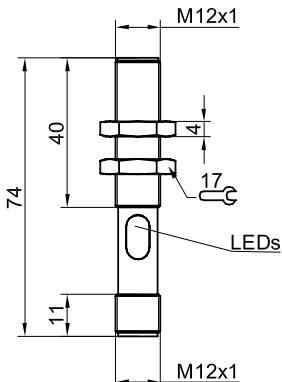
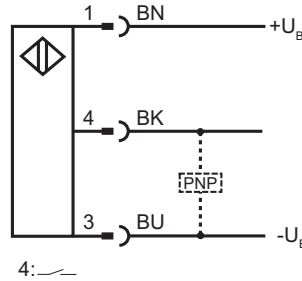
Lichtaustritt  
 Light exit  
 Sortie de lumière



- Fixfokus
- Rotlicht 660 nm
- Tastweite 24 mm
- Metallgewindehülse M 12

- Fixed focus
- Red light 660 nm
- Scanning distance 24 mm
- Metal threaded housing M12

- Distance pré-réglée
- Lumière rouge 660 nm
- Distance de travail 24 mm
- Douille métallique M12

| Maßzeichnung<br>Dimensional drawing<br>Plan coté                                                | Vorzugsannäherungsrichtung<br>Preferred direction for lateral approach<br>Positionnement idéal pour approche latérale | Anschluss<br>Wiring<br>Raccordement                                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 153-00289<br> | 155-00240<br>                        | 1<br>154-00160<br> |

**Optische Daten (typ.)**

Tastweite: 24 mm  
 Bezugsmaterial: Kodak weiss, 90 %, 100x100 mm  
 Lichtart: rot 660 nm, gepulst  
 Hysterese (18 %): < 5 %  
 Grauwertverschiebung (90 % / 18 %): < 5 %

**Optical data (typ.)**

Scanning distance: 24 mm  
 Reference material: Kodak white, 90 %, 100x100 mm  
 Used light: red 660 nm, pulsed  
 Hysteresis (18 %): < 5 %  
 Grey scale displacement (90 % / 18 %): < 5 %

**Caract. optique (typ.)**

Distance de détection: 24 mm  
 Matériau de référence: Kodak blanc, 90 %, 100x100 mm  
 Type de lumière: rouge 660 nm, pulsée  
 Hystérésis (18 %): < 5 %  
 Translation de la valeur de gris (90 % / 18 %): < 5 %

**Elektrische Daten (typ.)**

Betriebsspannung +U<sub>B</sub>: 10 ... 30 V DC  
 Verpolschutz U<sub>B</sub>: ja  
 Stromaufnahme im Leerlauf: ≤ 25 mA bei 24 V DC  
 Schaltausgang: siehe Auswahltablelle  
 Ausgangsstrom: 100 mA  
 Kurzschlusschutz: ja  
 Schaltfrequenz (ti/tp 1:1): 1000 Hz  
 Betriebsspannungsanzeige: LED grün  
 Schaltzustandsanzeige: LED gelb  
 Schutzklasse: □<sup>1)</sup>

**Electrical data (typ.)**

Operating voltage +U<sub>B</sub>: 10 ... 30 V DC  
 Reverse battery protection U<sub>B</sub>: yes  
 Power consumption (no load): ≤ 25 mA at 24 V DC  
 Switching output: see selection table  
 Output current: 100 mA  
 Short-circuit protection: yes  
 Switching frequency (at ppp 1:1): 1000 Hz  
 Operating voltage indicator: LED green  
 Output signal indicator: LED yellow  
 Protection class: □<sup>1)</sup>

**Caract. électriques (typ.)**

Tension de service +U<sub>B</sub>: 10 ... 30 V DC  
 Protection contre les inversions de polarité U<sub>B</sub>: oui  
 Consommation en courant (sans charge): ≤ 25 mA à 24 V DC  
 Sortie de commutation: voir le tableau de choix  
 Courant de sortie: 100 mA  
 Protection contre courts-circuits: oui  
 Fréquence de commutation (ti/tp 1:1): 1000 Hz  
 Visualisation de la tension de service: LED verte  
 Visualisation de la sortie de commutation: LED jaune  
 Protection électrique: □<sup>1)</sup>

**Mechanische Daten (typ.)**

Gehäusematerial: Messing vernickelt  
 Schutzart: IP67  
 Umgebungstemperaturbereich: -20 ... +60 °C  
 Lagertemperaturbereich: -20 ... +80 °C  
 Steckeranschluss: M12x1  
 Max. Anzugsdrehmoment: 10 Nm  
 Gewicht (Stecker): ca. 30 g

**Mechanical data (typ.)**

Casing material: Brass nickelized  
 Protection standard: IP67  
 Ambient temperature range: -20 ... +60 °C  
 Storage temperature range: -20 ... +80 °C  
 Connection: M12x1  
 Max. tightening torque: 10 Nm  
 Weight (plug): approx. 30 g

**Caract. mécaniques (typ.)**

Matériau de boîtier: Laiton nickelé  
 Degré de protection: IP67  
 Température de fonctionnement: -20 ... +60 °C  
 Plage de température de stockage: -20 ... +80 °C  
 Connecteur de raccordement: M12x1  
 Temps max. de rotation: 10 Nm  
 Poids (Connecteur): env. 30 g

**Hinweis**

Der Schalterpunkt kann sich geringfügig ändern, wenn schräggestellte metallische Objekte erfasst werden sollen.

**Note**

The scanning distance may slightly change if metallic objects are to be detected at an angle.

**Info**

Le point de commutation peut légèrement se décaler quand des objets métalliques à détecter sont placés de biais.

<sup>1)</sup> U<sub>imp</sub> = 500 V

|                              |               |
|------------------------------|---------------|
| Ausgang (voreingestellt)     | PNP N.O.      |
| Output (preset)              |               |
| Sortie (réglée)              |               |
| Anschluss                    | Stecker       |
| Connection                   | Connector     |
| Raccordement                 | Connecteur    |
| Anschlussbild                | 1             |
| Wiring diagram               |               |
| Schéma de raccordement       |               |
| Typ / Bestellbezeichnung     | FT 12 RF-PSL4 |
| Type / order reference       |               |
| Type / Référence de commande |               |

068-13548

01.10.2008-02



Der Einsatz dieser Geräte in Anwendungen, wo die Sicherheit von Personen von der Gerätefunktion abhängt, ist nicht zulässig.

These Proximity Switches are not suited for safety related applications.

Ces appareils de détection optique ne peuvent pas être utilisés pour des applications de sécurité des personnes.

Printed in Germany